****

**القسم : اللغة الإنجليزية**

**الكلية : كلية اللغات**

**الجامعة : جامعة صلاح الدين**

**المادة : Translation**

**كراسة المادة – المرحلة الرابعة**

**اسم التدريسي أ.م. د. وريا عزالدين علي**

**السنة الدراسية: 2021-2022**

**كراسة المادة**

**Course Book**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Translation** | | **1. اسم المادة** |
| **وريا عزالدين علي** | | **2. التدريسي المسؤول** |
| **كلية اللغات/ قسم اللغة الإنجليزية** | | **3. القسم/ الكلية** |
| **الايميل**  **رقم الهاتف (اختياري):** | | **4. معلومات الاتصال:** |
| **على سبيل المثال: النظري 2**  **العملي 3** | | **5. الوحدات الدراسیە (بالساعة) خلال الاسبوع** |
| **(مدى توفر التدريسي للطلبة خلال الاسبوع)** | | **6. عدد ساعات العمل** |
|  | | **7. رمز المادة(course code)** |
| **هنا يذكر التدريسي اي موقع الكتروني اوblog او Moodle او بضعة فقرات يلقي فيها الضوء على حياته الاكاديمية (ان لايقل عن ١٠٠ كلمة)** | | **٨. البروفايل الاكاديمي للتدريسي** |
|  | | **٩. المفردات الرئيسية للمادة Keywords** |
| **١٠. نبذة عامة عن المادة**  في هذه الفقرة يكتب التدريسي نبذة عامة عن المادة التي سيدرسها ويجب ان تضم النقاط التالية (ان لاتقل عن 200 كلمة):   * اهمية دراسة المادة * استيعاب المفاهيم الاساسية للمادة * مبادئ ونظريات المادة * معرفة سليمة للاجزاء الرئيسية للمادة * تضمين معلومات كافية ومفهومة تضمن استحصال الوظائف | | |
| **١١.أهداف المادة: (ان لاتقل عن 100 كلمة)** | | |
| **١٢. التزامات الطالب:**  في هذة الفقرة يذكر التدريسي دور الطلاب والتزاماتهم خلال العام الدراسي. على سبيل المثال التزامهم بالحضور واتمامهم للاختبارات والواجبات والتقارير المطلوبة، الخ. | | |
| **١٣. طرق التدريس**  في هذه الفقرة يذكر التدريسي الطرق التدريسية التي سيستخدمها على سبيل المثال الداتاشو والباوربوينت واللوح الابيض او الاسود والملازم، الخ. | | |
| **١٤. نظام التقييم**  هنا يذكر التدريسي طرق التقييم التي سيتبعها وتقسيمه للدرجات على سبيل المثال الامتحانات الشهرية واليومية (quizzes)، التفكير النقدي، كتابة التقارير والمقالات، حضور وغياب الطلاب، الخ. كذلك يذكر التدريسي عدد الدرجات التي سيخصصها لكل فقرة من هذه الفقرات.  ‌ | | |
| **١٥. نتائج تعلم الطالب (ان لاتقل عن 100 كلمة)**  ملأ هذه الفقرة مهم جدا حيث يذكر التدريسي نتائج عملية التعلم، على سبيل المثال وضوح الأهداف الأساسية للمادة للطلاب، ملائمة محتوى المادة لمتطلبات العالم الخارجي وسوق العمل، وكذلك ذكر الامور الجديدة التي سيتعملها الطالب من خلال هذه المادة. | | |
| **١٦. قائمة المراجع والكتب**   * المراجع الرئيسية * المراجع المفيدة * المجلات العلمية ومصادر الانترنيت | | |
| **اسم المحاضر** | **١٧. المواضيع** | |
| اسم المحاضر  مثال (ساعتين)  مثال 14/10/2015 | في هذه الفقرة يذكر التدريسي عناوين جميع المواضيع التي سيقدمها خلال الفصل الدراسي. كذلك يجب ذكر موجز عن أهداف كل موضوع وتاريخه ومدة المحاضرة. يجب ان يضم كل فصل دراسي مالايقل عن 16 اسبوعاً. | |
|  | ١٨.المواضيع التطبيقية (إن وجدت) | |
| اسم المحاضر  مثال (٤-٣ ساعات)  مثال 14/10/2015 | هنا يذكر التدريسي عناوين المواضيع التطبيقية التي سيقدمها خلال الفصل الدراسي. يجب ذكر أهداف كل موضوع وتاريخه ومدة المحاضرة. | |
| **١٩. الاختبارات**  **١. انشائي:** في هذا النوع من الاختبارت تبدأ الاسئلة بعبارات كـ: وضح كيف، ماهي اسباب ...؟ لماذا ...؟ كيف...؟ مع ذكر الاجوبة النموذجية للاسئلة. يجب ذكر امثلة.  **٢. صح أو خطأ:** في هذا النوع من الاختبارات يتم ذكر جمل قصيرة بخصوص موضوع ما ويحدد الطلاب صحة أو خطأ هذه الجمل. يجب ذكر امثلة.  **٣. الخيارات المتعدده:** في هذا النوع من الاختبارات يتم ذكر عدد من العبارات او المفردات بجانب او اسفل جملة معينه ويقوم الطلاب باختيار العبارة الصحيحه. يجب ذكر امثلة. | | |
| **٢٠. ملاحظات اضافية:**  هنا يذكر التدريسي اية ملاحظات لم يتم التطرق اليها في هذا النموذج الخاص بكراسة المادة وخصوصا اذا كان يود اغناء الكراسة بملاحظات قيمة تفيد في المستقبل. | | |
| **٢١. مراجعة الكراسة من قبل النظراء**  يجب مراجعة كراسة المادة وتوقيعها من قبل نظير للتدريسي صاحب الكراسة. على النظير ان يوافق على محتوى الكراسة من خلال كتابة بضعة جمل في هذه الفقرة.  (النظير هو شخص لديه معلومات كافيه عن الموضوع الذي تدرسه ويجب ان يكون بمرتبة الاستاذ او الاستاذ مساعد او مدرس او خبير في المجال التخصصي للمادة). | | |